

**de** Montageanleitung  
**en** Mounting instructions  
**fr** Instructions de montage  
**sv** Monteringsinstruktion  
**nl** Montage-aanwijzing  
**it** Istruzioni di montaggio  
**fi** Asennusohje  
**es** Instrucciones de montaje  
**da** Monteringsvejledning  
**zh** 安装指导  
**ko** 설치 지침서  
**ja** 取扱説明書

**Drehantrieb**  
**Rotary-type actuator**  
**Servo-moteur à action angulaire**  
**Spjällställdon med vridande rörelse**  
**Luchtklepsservomotor voor roterende aandrijving**  
**Servocomando rotativo per serrande**  
**Kiertoliikkeen ilmapeltien toimimoottori**  
**Actuador de acción rotativa**  
**Motor for drejebevægelse**  
**旋转型执行器**  
**로타리타입 조작기**  
**ロータリー式ダンパーアクチュエータ**

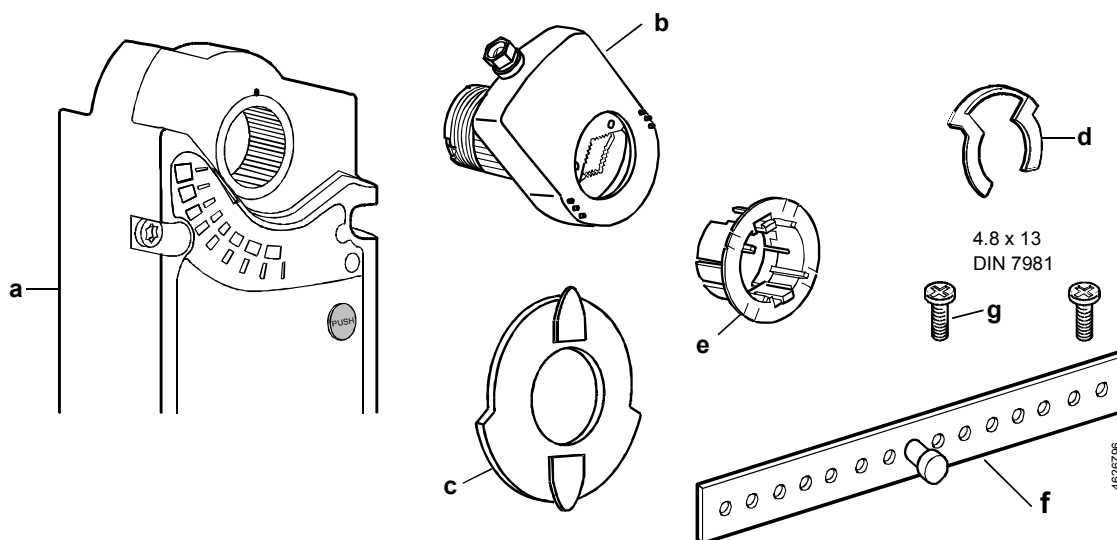
**GIB...1**  
**GBB...1**

**A**

**Lieferumfang**  
**Deliverables**  
**Contenu**  
**Leverans**

**Leveringsomvang**  
**Contenuto**  
**Toimituslaajuus**  
**Contenido**

**Leverancens omfang**  
**设备构件**  
**제품의 공급 (구성품)**  
**製品及び付属品**



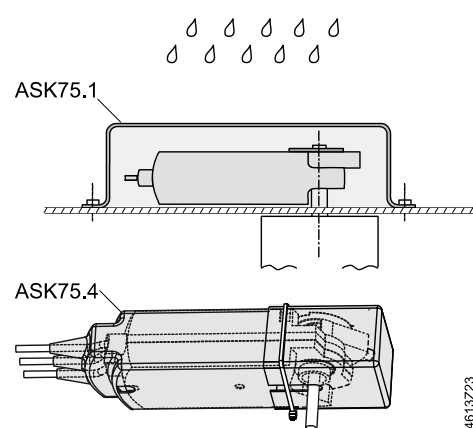
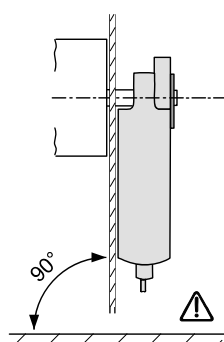
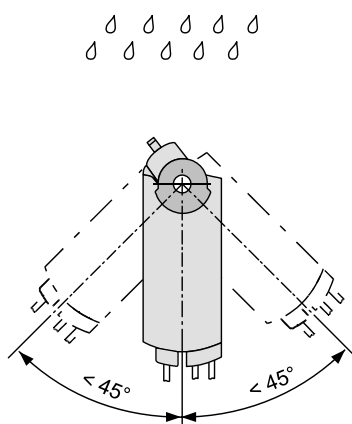
**B**




































**Hinweise / Warnungen**  
**Notes / Warnings**  
**Indications / Mise en garde**  
**Hänvisningar / Varningar**

**Aanwijzingen / Waarschuwingen**  
**Messa in servizio / Indicazioni**  
**Huomauksia / Varoituksia**  
**Indicaciones / Consejos**

**Bemærkninger / Advarsler**  
**提示 / 警告**  
**주의 사항**  
**保護等級／注意**

**IP54**



<p><b>de</b></p> <p><b>Diese Anleitung ist beim Antrieb oder in der Anlagendokumentation aufzubewahren!</b></p> <p> Dieses Symbol weist auf Gefahren und Massnahmen zum Schutz von Personen und Sachen hin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Antriebe für AC 230 V dürfen nur durch autorisiertes Personal angeschlossen werden.</li> <li>• Zulässige Spannungen an den Hilfsschaltern: Siehe Tabelle unter "Geräteschaltpläne".</li> <li>• Die Anschlusskabel des Antriebs dürfen nicht im Wasser liegen.</li> </ul> <p> Gerät der Schutzklasse II (Schutzisolierung)</p> <p> Gerät der Schutzklasse III (Schutzisolierung)</p> <p> <b>Achtung!</b> Der Stellantrieb darf nicht geöffnet werden</p> <p><b>Voreinstellung</b> Werkseitig eingestellt: 5°.</p> <p><b>Handverstellung des Antriebes</b> Nur bei montiertem Achsadapter und Stellungsanzeiger gemäss Abschnitt C1 und C2 zulässig.</p> <p><b>Verdrahtung und Inbetriebnahme</b> Siehe in den anlagenspezifischen Unterlagen und in der Basisdokumentation "Technische Grundlagen" CM2Z4626 zum Antrieb.</p>	<p><b>sv</b></p> <p><b>Denna instruktion skall förvaras tillsammans med ställdonet eller anläggningsdokumentationen!</b></p> <p> Denna symbol gäller riskfaktorer samt åtgärder för att undvika person- och materialskador.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ställdon med AC 230 V får anslutas endast av behörig personal.</li> <li>• Tillåten spänning för hjälpkontakter, se tabellen i avsnitt kopplingskeman.</li> <li>• Ställdonets anslutningskabel får inte ligga i vatten.</li> </ul> <p> Apparat i isolerklasse II (skyddsisolering)</p> <p> Apparat i isolerklasse III (skyddsisolering)</p> <p> <b>OBS!</b> Ställdonet får inte öppnas.</p> <p><b>Förinställning</b> Fabriksinställning: 5°.</p> <p><b>Manuell manövrering</b> Endast tillåten efter montering av axeladapter och lägesindikator enligt avsnitt C1 och C2.</p> <p><b>Elektrisk inkoppling och igångkörning</b> Se anläggningspecifika underlag och grundläggande beskrivning "Handbok CM2Z4626" för ställdonet.</p>	<p><b>fi</b></p> <p><b>Tätä ohjetta tulee säilyttää toimimoottorin läheisyydessä tai yhdessä laitosdokumenttien kanssa!</b></p> <p> Tämä symboli viittaa vaaraan ja toimenpiteisiin, joita tarvitaan henkilö- ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ainoastaan valtuutetut ammattihenkilöt saavat liittää 230 VAC:n toimimootteita.</li> <li>• Sallitut jännitteet apukytkimissä: katso "Kytkenäkaaviot"-kappaleessa oleva taulukko.</li> <li>• Toimimoottorin liitäntäkaapelit eivät saa kastua tai muuten altistua vedelle.</li> </ul> <p> Suojausluokan II laite (suoraerotus)</p> <p> Suojausluokan III laite (suojaerotus)</p> <p> <b>Huomio!</b> Toimimoottoria ei saa avata.</p> <p><b>Akselin</b> Tehdasasetus: 5°.</p> <p><b>Toimimoottorin käsiohjaus</b> Sallittua ainoastaan, kun akselinsovitin ja asennonosoitin on asennettu paikoilleen kohtien C1 ja C2 mukaisesti.</p> <p><b>Johdotus ja käyttöönotto</b> Katso laitoskohtaiset dokumentit ja toimimoottorin tekninen käsikirja CM2Z4626.</p>
<p><b>en</b></p> <p><b>Store these instructions together with the actuator or with the plant documentation!</b></p> <p> This symbol denotes dangers and measures to avoid personal injury and property damage:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Only authorized personnel may connect actuators for AC 230 V.</li> <li>• Refer to the table in "Diagrams" for the voltages permissible at the auxiliary switches.</li> <li>• Do not expose the actuator's connecting cables to water or lay the cables in water.</li> </ul> <p> Device of protection class II (protective insulation)</p> <p> Device of protection class III (protective insulation)</p> <p> <b>Warning!</b> Do not open the actuator.</p> <p><b>Presetting</b> Factory set: 5°.</p> <p><b>Manual override of the actuator</b> Only allowed after mounting of shaft adapter and position indicator, according to section C1 and C2.</p> <p><b>Wiring and commissioning</b> Refer to the actuator's commissioning instructions and document "Technical basics" CM2Z4626.</p>	<p><b>nl</b></p> <p><b>Deze handleiding moet bij de servomotor, of met de documentatie van de installatie worden bewaard!</b></p> <p> Dit symbool wijst op gevaar en maatregelen ter bescherming van personen en materiaal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• AC 230 V aandrijvingen mogen alleen door bevoegd personeel worden aangesloten.</li> <li>• Voor toelaatbare spanningen aan hulpschakelaars: Zie tabel onder "Aansluitschema's"</li> <li>• De aansluitkabel van de aandrijving mag niet in het water liggen.</li> </ul> <p> Apparaat van beschermingsklasse II (beschermings isolatie)</p> <p> Apparaat van beschermingsklasse III (beschermings isolatie)</p> <p> <b>Opgelet!</b> De servomotor mag niet worden geopend.</p> <p><b>Voorinstelling</b> Fabrieksmatig ingestelde: 5°</p> <p><b>Handmatige verstelling van de servomotor</b> Alleen toegestaan bij gemonteerde asadapters en standaardwijzers volgens voorbeeld C1 en C2</p> <p><b>Bekabeling en inbedrijfstelling</b> Raadpleeg de installatie-documentatie en de basisdocumentatie "technische grondslagen" CM2Z4626 van de servomotor.</p>	<p><b>es</b></p> <p><b>Conserve estas instrucciones con el actuador o con la documentación de la instalación!</b></p> <p> Este símbolo denota peligro y medidas para evitar daños personales y de la propiedad:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sólo el personal autorizado puede conectar los actuadores a 230 V CA.</li> <li>• Consultar la tabla de "Conexiónado eléctrico" para saber la tensión permitida en los contactos auxiliares</li> <li>• No exponer los cables de conexión del actuador al agua ni dejarlos en contacto con ésta.</li> </ul> <p> Equipo con tipo de protección II (aislamiento protegido)</p> <p> Equipo con tipo de protección III (aislamiento protegido)</p> <p> <b>Atención!</b> el actuador no debe ser abierto.</p> <p><b>Preajuste</b> Ajuste de fábrica: 5°.</p> <p><b>Posicionamiento manual del actuador</b> Sólo debe accionarse después del montaje del adaptador del eje y el indicador de posición, según las secciones C1 y C2.</p> <p><b>Cableado y puesta en marcha</b> Ver la documentación técnica "Technical basics" CM2Z4626 del actuador.</p>
<p><b>fr</b></p> <p><b>Cette instruction est à conserver avec le servo-moteur ou avec la documentation de l'installation!</b></p> <p> Ce symbole signale un danger pour les personnes et les biens et les mesures y-afférentes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le branchement des servomoteurs 230 V~ ne doit être effectué que par un personnel qualifié.</li> <li>• Tensions admissibles sur les contacts auxiliaires : cf. "Schémas de raccordement"</li> <li>• Les câbles de raccordement du servomoteur ne doivent pas être en contact avec l'eau.</li> </ul> <p> Classe d'isolation II (isolation de protection)</p> <p> Classe d'isolation III (isolation de protection)</p> <p> <b>Attention!</b> Le servo-moteur ne doit pas être ouvert.</p> <p><b>Préreglage</b> Préreglé à l'usine: 5°.</p> <p><b>Positionnement manuel du servo-moteur</b> Ne doit être actionné qu'après le montage de l'adaptateur d'axe et de l'indicateur de position, selon les sections C1 et C2.</p> <p><b>Câblage et mise en service</b> se référer à la documentation de l'installation et au manuel technique CM2Z4626 du servomoteur.</p>	<p><b>it</b></p> <p><b>Queste istruzioni devono essere conservate con la documentazione dell'impianto!</b></p> <p> Questo simbolo indica – pericolo – il personale deve fare attenzione per evitare ferite o danni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• I collegamenti a 230 V CA . devono sempre essere eseguiti da personale autorizzati.</li> <li>• Fare riferimento alle " tabelle tecniche" per la tensione ammessa per i contatti ausiliari.</li> <li>• Non esporre all'acqua il cavo ed i collegamenti elettrici.</li> </ul> <p> Apparecchi di protezione classe ii (protezione isolamento)</p> <p> Apparecchio di protezione classe III (protezione isolamento)</p> <p> <b>Attenzione!</b> Il servocomando non deve essere aperto.</p> <p><b>Collega Regolazione</b> Alla consegna: 5°.</p> <p><b>Posizionamento manuale del servocomando</b> Può essere azionato dopo il montaggio dell'adattatore all'asse e dall'indicatore di posizione secondo i paragrafi C1 e C2.</p> <p><b>menti e messa in servizio</b> Consultare la documentazione per l'installazione e il foglio tecnico (CM2Z4626) del servocomando.</p>	<p><b>da</b></p> <p><b>Opbevar denne vejledning sammen med motoren eller med anlægsdokumentationen!</b></p> <p> Dette symbol gør opmærksom på farer og forholdsregler til beskyttelse af personer og genstande:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorer til AC 230 V må kun tilsluttes af autoriserede personer.</li> <li>• Tilladte spændinger til hjælpekontakter: Se skema under "Apparatdiagrammer"</li> <li>• Motorens tilslutningskabler må ikke ligge i vand.</li> </ul> <p> Apparat i isoleringsklasse II (beskyttelsesisolering)</p> <p> Apparat i isoleringsklasse III (beskyttelsesisolering)</p> <p> <b>OBS!</b> Motoren må ikke åbnes.</p> <p><b>Forindstilling</b> Fabriksindstillet: 5°.</p> <p><b>Manuel justering af motor</b> Kun tilladt med monteret akseladapter og stillingsindikator i henhold til afsnit C1 og C2.</p> <p><b>Eltilslutning og idriftsættelse</b> Se den anlægsspecifikke dokumentation samt basisdokumentationen "Tekniske principper" CM2Z4626 for motoren.</p>

zh

请将此安装指导文件与驱动器或现场文件保存在一起。



此符号代表危险和须要采取措施以免对人及财产产生损害:

- 只有被授权的工程人员才可进行230V交流电压的电气安装。
- 请参考“图内”有关辅助开关可容许电压表。

不要将已连接电线的驱动器暴露在水中及将电线安放在水中。



设备安全等级II (绝缘保护)



设备安全等级 III (绝缘保护)



**注意！** 请不要打开驱动器

**适配器的预先设定**

出厂时设定为: 5°.

**手动并关驱动器**

在位置显示依据图C1及C2安装后, 才可使用手动开关.

**驱动器接线和调试**

请察看调试指导和驱动器技术资料CM2Z4626.

ko

본 지침서는 조작기 또는 관련 설비 자료와 함께 보관 한다.



위험요소와 더불어 인사 및 재산상의 피해를 방지 하기 위한 표시(심볼):

- 전기적 결선(AC230V)은 반드시 전기 공사 면허가 있는 사람에 의해 시행 되어야 한다.
  - 보조스위치의 접점용량은 "다이아그램" 상의 테이블에 표시된 내용을 참고한다.
- 조작기의 연결 케이블은 물에 담지 않도록 주의 한다.



전기안전규격(CE 절연규격): Class II



전기안전규격(CE 절연규격): Class III



**주 의!** 조작기를 임의로 열지 마시오.

**샤프트 어댑터 설정**

공장 출하 시 설정 : 5°.

**수동 조작기**

그림 C1과 C2에 따라 위치표시기 설정 후 가능

**결선 및 시운전**

시운전 지침 또는 “기술 자료” CM2Z4626 를 참조

ja

ダンパーアクチュエータを取付ける場合には、この説明書に従って下さい。



この注意書きを守らないと、傷害を伴う危険と共に、機器を破損する事が有ります。

- 配線は電気工事士の資格を持った人が行って下さい。
- 補助スイッチの電圧仕様については、接続図の項を参照して下さい。
- アクチュエータへの配線は、水に浸したり、雨にさらされる事の無い様施工して下さい。



絶縁保護クラス II



絶縁保護クラス III



**注意！** カバーを外さない事。

**シャフトアダプタを前もって調整すること。**

工場設定 : 5°

**マニュアルオーバーライド**

開度指示器設定後に可能。

セクションC1、C2参照。

**配線及び調整**

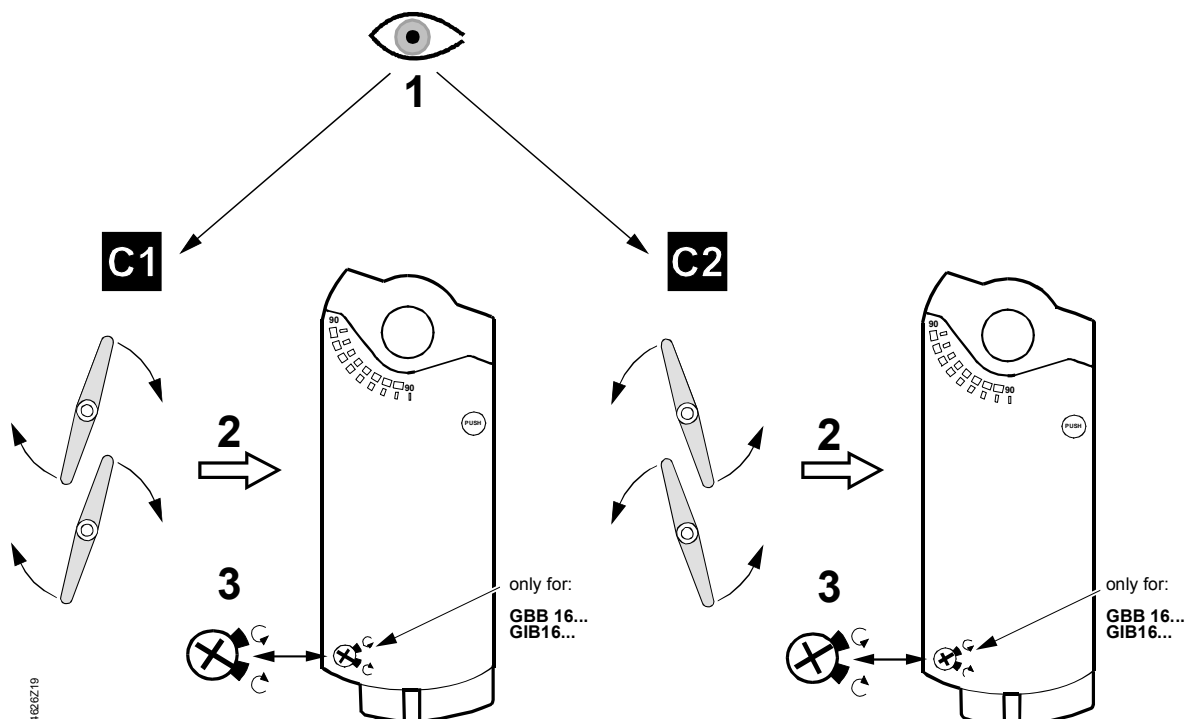
製品の仕様書を参照して下さい。(CM2Z4626)

C

**Adapter-Montage**  
Adapter mounting  
Montage de l'adaptateur  
Montering av adapter

**Apadper-montage**  
Montaggio dell'adattatore  
Sovittimen asennus  
Montaje del adaptador

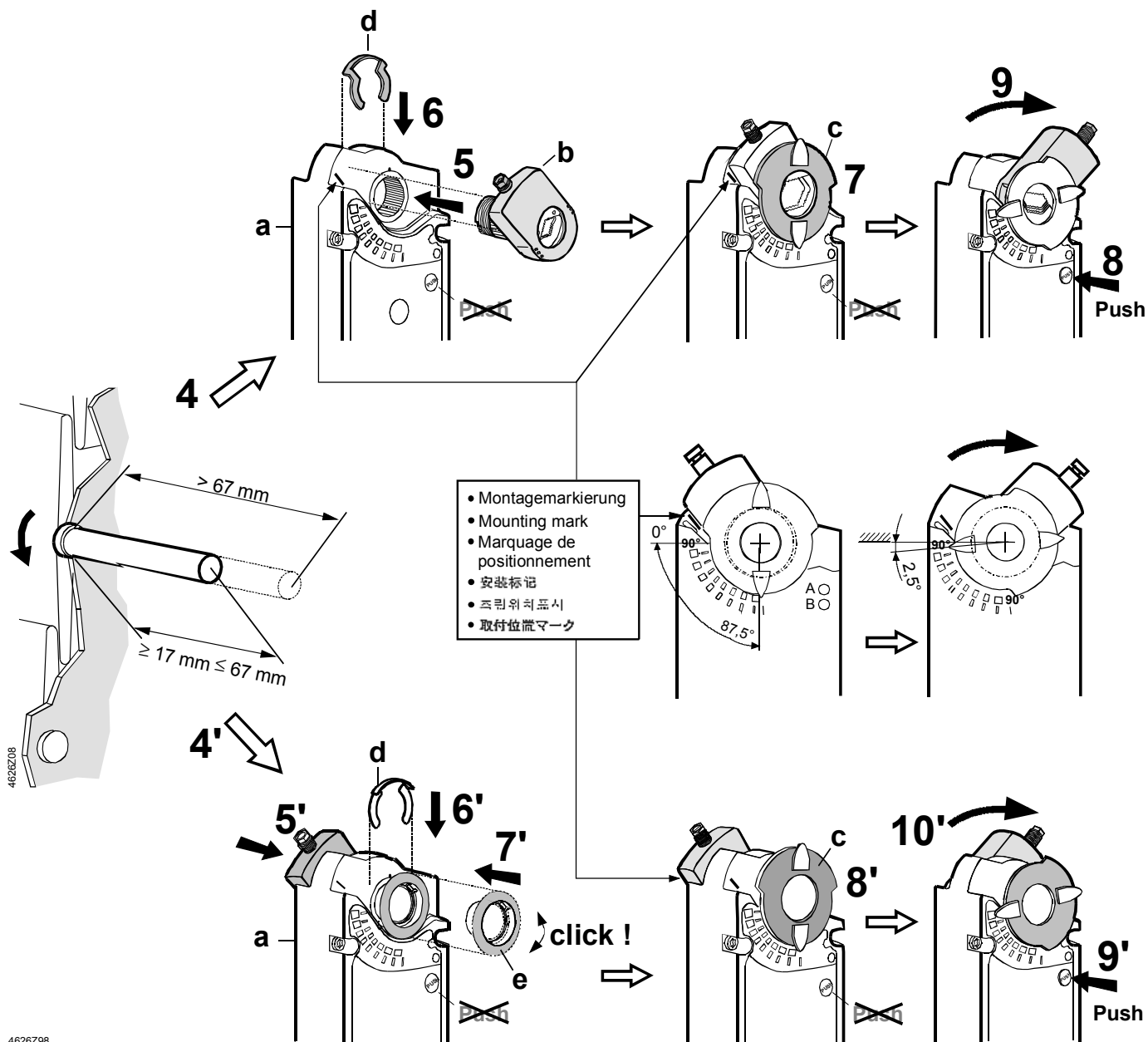
**Montering af adapter**  
适配器的安装  
샤프트 어댑터의 조립  
回転方向の設定とシャフトアダプタの取付





**Begrænsning af drejevinkel**  
**旋转角度的限位设置**  
**회전 범위의 기계적 제한**  
**回転角度を制限する場合**



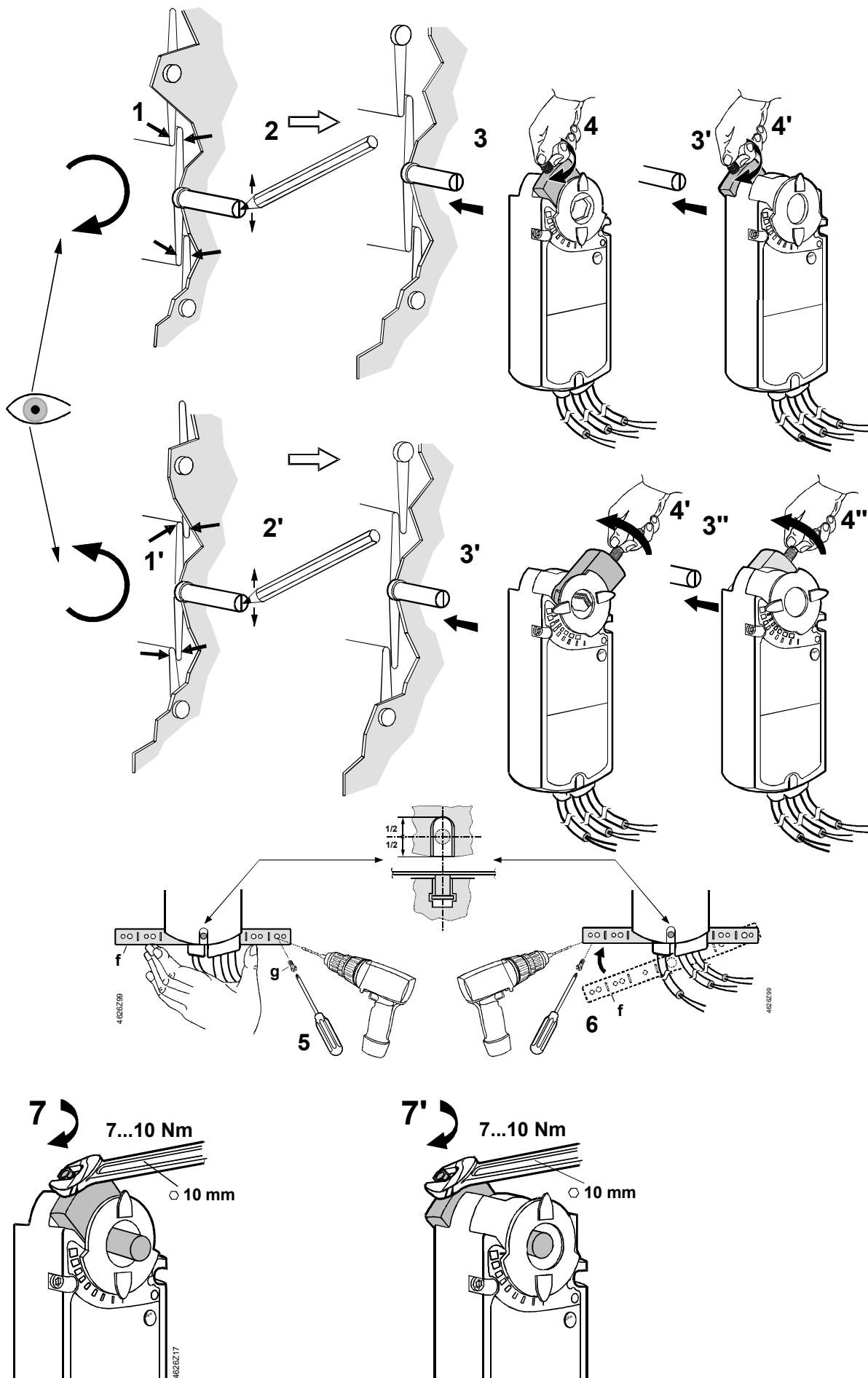


# D

**Montage auf Klappenachse**  
**Shaft mounting**  
**Montage sur l'axe des volets**  
**Montering på spjællaxel**

**Montage op de luftklepas**  
**Montaggio all'asse della serranda**  
**Asennus pellin akseliin**  
**Montaje sobre el eje de las comp.**

**Montering på spjældaksel**  
**軸的安裝**  
**조작기의 설치**  
**ダンパーシャフトへの取付**

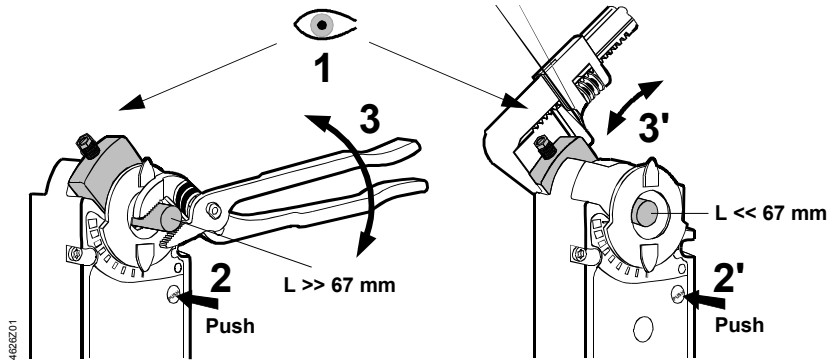


# E

Manuelle Verstellung  
Manual adjustment  
Positionnement manuel  
Manuell justering

Handmatige verstelling  
Posizionamento manuale  
Käsiohjaus  
Posicionamiento manual

Manuel justering  
手动操作  
수동 조작  
手動操作

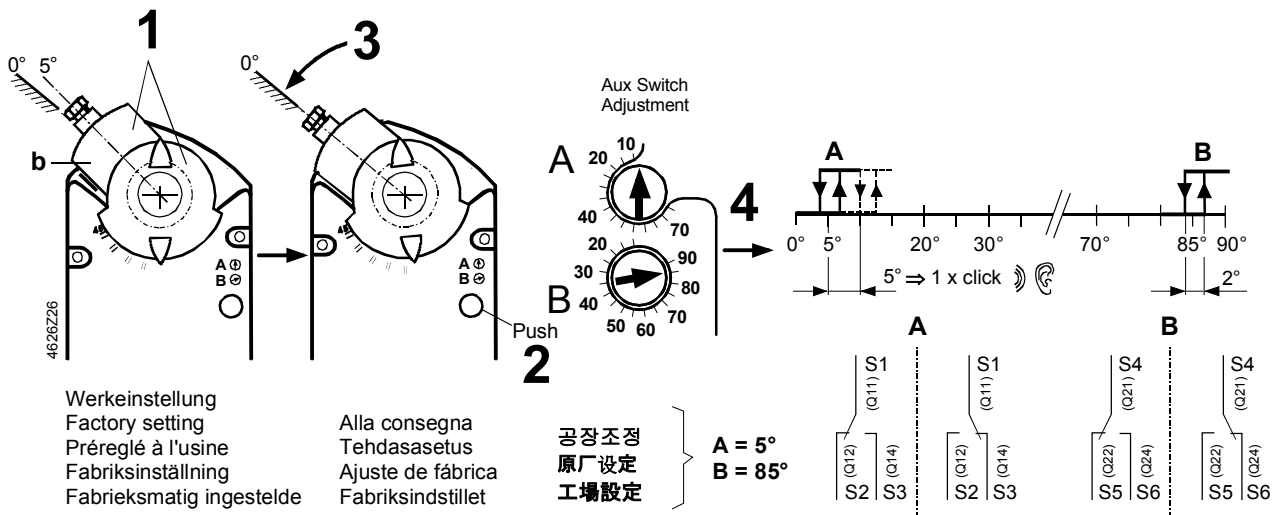


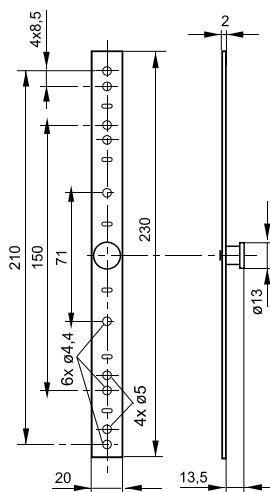
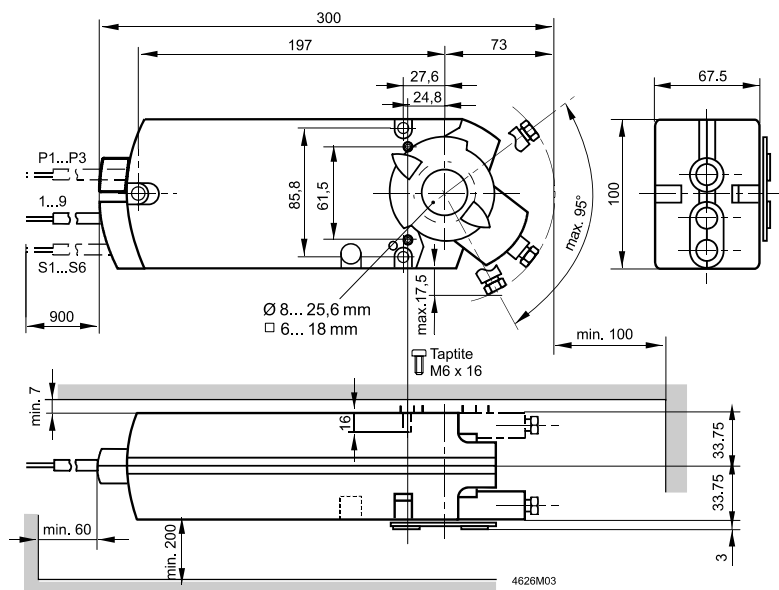
# F

Einstellung: Hilfsschalter A, B  
Setting: Auxiliary switches A, B  
Réglage: Contact auxiliaire A, B  
Inställning: Hjälpkontakt A, B

Instelling: Hulpshakelaar A, B  
Taratura: Contatto ausiliario A, B  
Asettelu: Apukytkin A, B  
Ajuste: Contacto auxiliar A, B

Indstilling: Hjelpekontakt A, B  
设定辅助开关  
보조 스위치의 설정  
補助スイッチの設定



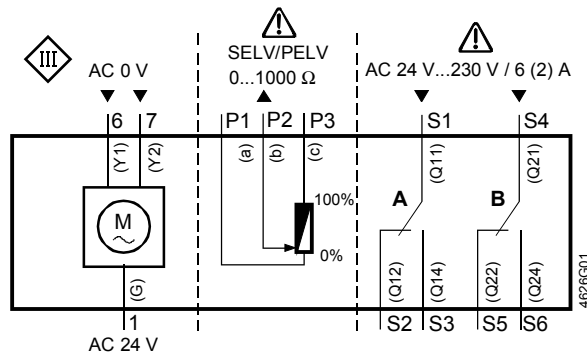


Masse in mm  
 Dimensions in mm  
 Dimensionsein  
 mm  
 Mått i mm  
 Afmetingen in mm  
 Dimensioni in mm  
 Mitat mm  
 Dimensiones en  
 mm  
 Mål i mm  
 단위 mm  
 단 위 mm  
 単位 mm



GBB131.1E  
GBB135.1E

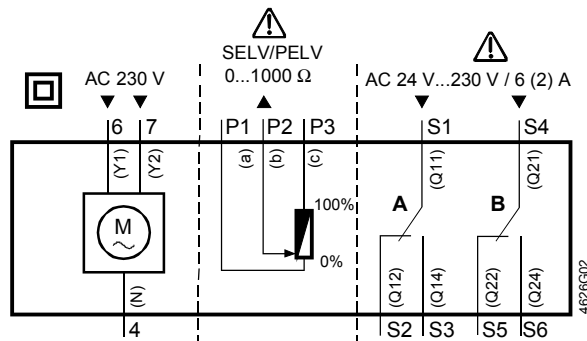
GIB131.1E  
GIB135.1E



**AC 24 V**  
Dreipunkt-Steuerung  
Three-position control  
Commande 3 points  
Treläges styrning  
Driepuntsbesturing  
Comando a 3 punti  
Kolmipisteohjaus  
Control a 3 puntos  
Trepunktsstyrning  
三位控制  
3-위치 제어  
3位置タイプ

GBB331.1E  
GBB335.1E

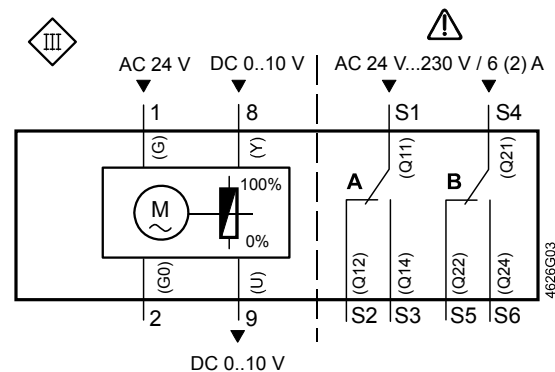
GIB331.1E  
GIB335.1E




**AC 230 V**  
Dreipunkt-Steuerung  
Three-position control  
Commande 3 points  
Treläges styrning  
Driepunksbesturing  
Comando a 3 punti  
Kolmipisteohjaus  
Control a 3 puntos  
Trepunktsstyrning  
三位控制  
3-위치 제어  
3位置タイプ

GBB161.1E  
GBB163.1E  
GBB164.1E  
GBB166.1E

GIB161.1E  
GIB163.1E  
GIB164.1E  
GIB166.1E



**AC 24 V**  
Stetigsteuerung DC 0...10 V  
Modulating control DC 0...10 V  
Commande progressif DC 0...10 V  
Kontinuerlig styrning DC 0...10 V  
Modulere besturing DC 0...10 V  
Comando analogico DC 0...10 V c.c.  
Jatkuva ohjaus DC 0...10 V  
Control continuo DC 0...10 V  
Kontinuerlig styrning DC 0...10 V  
DC 0...10 V 连续量控制  
DC 0...10 V 비례제어  
DC 0...10 V 比例タイプ

 Voltage	Switch A (S1) 辅助开关 A 스위치 A スイッチA	Switch B (S4) 辅助开关 B 스위치 B スイッチB	ok / no!
AC 24 V	AC 24 V	AC 24 V	ok
AC 230 V	L1 (phase) L2 L3 L <sub>x</sub> (phase)	L1 (phase) L2 L3 ≠ L <sub>x</sub> (phase)	ok ok ok no!
mixed	AC 24 V AC 230 V	AC 230 V AC 24 V	no! no!

Anschluss	Kabel				Bedeutung
	Code	Nr.	Farbe	Akürzung	
Antriebe AC 24 V	G	1	rot	RD	System Potential AC 24 V
	G0	2	schwarz	BK	Systemnull
	Y1	6	violett	VT	Stellsignal AC 0 V "Uhrzeigersinn"
	Y2	7	orange	OG	Stellsignal AC 0 V "Gegenuhrzeigersinn"
	Y	8	grau	GY	Stellsignal DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	rosa	PK	Stellungsanzeige DC 0...10 V
Antriebe AC 230 V	N	4	blau	BU	Nullleiter
	Y1	6	schwarz	BK	Stellsignal AC 230 V, Uhrzeigersinn
	Y2	7	weiss	WH	Stellsignal AC 230 V, Gegenuhrzeigersinn
Hilfsschalter	Q11	S1	grau/rot	GYRD	Schalter A Eingang
	Q12	S2	grau/blau	GYBU	Schalter A Ruhekontakt
	Q14	S3	grau/rosa	GYPK	Schalter A Schliesskontakt
	Q21	S4	schwarz/rot	BKRD	Schalter B Eingang
	Q22	S5	schwarz/blau	BKBU	Schalter B Ruhekontakt
	Q24	S6	schwarz/rosa	BKPK	Schalter B Schliesskontakt
Rückführ- potentimeter	a	P1	weiss/rot	WHRD	Potentiometer 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	weiss/blau	WHBU	Potentiometer Abgriff
	c	P3	weiss/rosa	WHPK	Potentiometer 100...0 % (P3-P2)

Connecting	Cable				Meaning
	Code	No.	Color	Abbreviation	
AC 24 V Actuators	G	1	red	RD	System potential AC 24 V
	G0	2	black	BK	System neutral
	Y1	6	purple	VT	Actuating signal AC 0 V "clockwise"
	Y2	7	orange	OG	Actuating signal AC 0 V "anticlockwise"
	Y	8	gray	GY	Actuating signal DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	pink	PK	Position indication DC 0...10 V
AC 230 V Actuators	N	4	blue	BU	Neutral
	Y1	6	black	BK	Actuating signal AC 230 V, "clockwise"
	Y2	7	white	WH	Actuating signal AC 230 V, "anticlockwise"
Auxiliary switch	Q11	S1	gray/red	GYRD	Switch A input
	Q12	S2	gray/blue	GYBU	Switch A normally closed contact
	Q14	S3	gray/pink	GYPK	Switch A normally open contact
	Q21	S4	black/red	BKRD	Switch B input
	Q22	S5	black/blue	BKBU	Switch B normally closed contact
	Q24	S6	black/pink	BKPK	Switch B normally open contact
Feedback potentiometer	a	P1	white/red	WHRD	Potentiometer 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	white/blue	WHBU	Potentiometer pick-off
	c	P3	white/pink	WHPK	Potentiometer 100...0 % (P3-P2)

Câbles de raccordement	Câble				Signification
	Code	No.	Couleurs	Abbreviation	
servo-moteurs AC 24 V	G	1	rouge	RD	potentiel du système AC 24 V
	G0	2	noir	BK	zéro du système
	Y1	6	violet	VT	signal de commande AC 0 V "sens horaire"
	Y2	7	orange	OG	signal de comm. AC 0 V "sens anti-horaire"
	Y	8	gris	GY	signal de commande DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	rose	PK	signal de position DC 0...10 V
servo-moteurs AC 230 V	N	4	bleu	BU	neutre
	Y1	6	noir	BK	Signal de commande AC 230 V "sens horaire"
	Y2	7	blanc	WH	Signal de commande AC 230 V "sens anti-horaire"
commutateurs auxiliaires	Q11	S1	gris/rouge	GYRD	commutateur A entrée
	Q12	S2	gris/bleu	GYBU	commutateur A contact de repos
	Q14	S3	gris/rose	GYPK	commutateur A contact de travail
	Q21	S4	noir/rouge	BKRD	commutateur B entrée
	Q22	S5	noir/bleu	BKBU	commutateur B contact de repos
	Q24	S6	noir/rose	BKPK	commutateur B contact de travail
potentiomètre de retour	a	P1	blanc/rouge	WHRD	potentiomètre 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	blanc/bleu	WHBU	potentiomètre curseur
	c	P3	blanc/rose	WHPK	potentiomètre 100...0 % (P3-P2)

连 接	线 缆				注 解
	端子号	端子	顔 色	缩 写	
AC 24 V驱动器	G	1	红色	RD	供电类型为 AC24
	G0	2	黑色	BK	中性
	Y1	6	紫色	VT	驱动器控制信号 AC 0 V "顺时针旋转"
	Y2	7	橙色	OG	驱动器控制信号 AC 0 V "逆时针旋转"
	Y	8	灰色	GY	连续量调节信号DC 0...10 V, 0...35 V
	U	9	粉色	PK	位置反馈信号 DC 0...10 V
AC 230V 驱动器	N	4	蓝色	BU	中性
	Y1	6	黑色	BK	驱动器控制信号 AC 230 V "顺时针旋转"
	Y2	7	白色	WH	驱动器控制信号AC 230 V "逆时针旋转"
辅助开关	Q11	S1	灰/红	GYRD	辅助开关 A 输入公共端子
	Q12	S2	灰/蓝	GYBU	辅助开关 A 常闭端子
	Q14	S3	灰/蓝	GYPK	辅助开关 A常开端子
	Q21	S4	黑/红	BKRD	辅助开关 B 输入公共端子
	Q22	S5	黑/蓝	BKBU	辅助开关 B 常闭端子
	Q24	S6	黑/粉	BKPK	辅助开关B 常开端子
位置反馈电位计	a	P1	白/红	WHRD	电位计算器 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	白/蓝	WHBU	电位计滑块
	c	P3	白/粉	WHPK	电位计算器100...0 % (P3-P2)

구 분	케이블				내 용
	코드	번호	색상	약어 (약자)	
AC 24V 조작기	G	1	적 색	RD	공급 전원 AC 24 V
	G0	2	흑 색	BK	시스템 뉴트럴 (N)
	Y1	6	자주색	VT	동작 신호 AC 0 V "시계방향 회전"
	Y2	7	오렌지색	OG	동작 신호 AC 0 V "반 시계방향 회전"
	Y	8	회 색	GY	동작 신호 DC 0...10 V, 0...35V
	U	9	분홍색	PK	위치 지시 신호 DC 0...10 V
AC 230 V 조작기	N	4	청 색	BU	뉴트럴 (N)
	Y1	6	흑 색	BK	동작 신호 AC 230 V "시계방향 회전"
	Y2	7	흰 색	WH	동작 신호 AC 230 V "반 시계방향 회전"
보조 스위치	Q11	S1	회색 / 적색	GYRD	스위치 A (입력)
	Q12	S2	회색 / 청색	GYBU	스위치 A (노말 클로스 접점)
	Q14	S3	회색 / 분홍색	GYPK	스위치 A (노말 오픈 접점)
	Q21	S4	흑색 / 적색	BKRD	스위치 B (입력)
	Q22	S5	흑색 / 청색	BKBU	스위치 B (노말 클로스 접점)
	Q24	S6	흑색 / 분홍색	BKPK	스위치 B (노말 오픈 접점)
포텐쇼미터	a	P1	흰색 / 적색	WHRD	가변 저항 0...100 % (P1-P2)
	b	P2	흰색 / 청색	WHBU	중 립
	c	P3	흰색 / 분홍색	WHPK	가변 저항 100...0 % (P3-P2)

内 容	ケーブル				仕 様
	コード	No.	色	記号	
電源 AC 24 V	G	1	赤	RD	システムポテンシャル AC 24V
	G0	2	黒	BK	システムニュートラル
	Y1	6	紫	VT	操作信号 AC 0V “時計廻り”
	Y2	7	オレンジ	OG	操作信号 AC 0V “反時計廻り”
	Y	8	灰	GY	操作信号 DC 0...10V, 0...35 V
	U	9	ピンク	PK	開度信号 DC 0...10V
電源 AC 230 V	N	4	青	BU	ニュートラル コモン
	Y1	6	黒	BK	操作信号 AC 230V “時計廻り”
	Y2	7	白	WH	操作信号 AC 230V “反時計廻り”
補助スイッチ	Q11	S1	灰/赤	GYRD	スイッチA コモン
	Q12	S2	灰/青	GYBU	スイッチA “常時閉”信号
	Q14	S3	灰/ピンク	GYPK	スイッチA “常時開”信号
	Q21	S4	黒/赤	BKRD	スイッチB コモン
	Q22	S5	黒/青	BKBU	スイッチB “常時閉”信号
	Q24	S6	黒/ピンク	BKPK	スイッチB “常時開”信号
フィードバック ポテンショメータ	a	P1	白/赤	WHRD	ポテンショメータ 0...100%(P1-P2)
	b	P2	白/青	WHBU	ポテンショメータ コモン
	c	P3	白/ピンク	WHPK	ポテンショメータ 100...0%(P3-P2)

